



Paul Celan

Fellowships for Translators

2010/2011 — Call for Applications



Paul Celan Fellowships for Translators

2010/2011 — Call for Applications

Objective

The Paul Celan Fellowship Program of IWM and ERSTE Foundation aims to help overcome deficits and asymmetries in the exchange of ideas and reception of scholarly literature which resulted from the division of Europe in the 20th century. Therefore, the program was established to contribute to filling gaps in the relevant literature on both sides as well as improving mutual understanding between formerly isolated cultures.

The Paul Celan Fellowships support East-West, West-East and East-East translations of *canonical texts* as well as *contemporary key works* in the *Humanities, Social Sciences*

and in the field of *Cultural Studies*. Special emphasis is put on translations of relevant works written by *East European authors* and/or by *female scholars*. A thematic relation to one of the IWM's research fields is likewise welcomed.

Please note that no applications for works of fiction and poetry are being accepted.

Conditions

Paul Celan Visiting Fellows are invited to spend three to six months at the IWM between July 2010 and June 2011 to pursue their translation projects while working *in residence* at the Institute. Fellows receive a monthly stipend in the amount of EUR 2,250 to cover all ex-

penses related to the stay in Vienna (travel, accommodation, health insurance and incidentals). The IWM provides a personal office with e-mail and internet access, in-house research facilities and other relevant sources in Vienna. Paul Celan Visiting Fellows participate in the scholarly community and activities of the IWM.

Application

The application consists of (in English or German):

- the application form (please download: info.iwm.at/celan10.zip)
- a curriculum vitae
- the name of the author and the work to be translated (from the original language)

- the exact number of pages
- a contract with a publisher
- proof that the translator/publisher holds the rights to the translation and its publication
- the planned date of publication
- the program of the publishing house

For further details please see:
www.iwm.at/Fellowships

Deadline for application is March 5, 2010.

Please send the application by mail to:

Institut für die Wissenschaften vom Menschen
Fellowship Coordinator
Spittelauer Lände 3
1090 Wien
AUSTRIA

Advance copies by e-mail are accepted:

fellowships@iwm.at
Subject header:
Paul Celan Fellowships

Applicants will be notified of the jury decision in late spring 2010. The jury is not required to publicly justify its decisions.



ERSTE Stiftung

ERSTE Foundation

Founded in 2003, ERSTE Foundation is active in the entire Central and South Eastern European region. It is implementing projects within the three programs Social Development, Culture and Europe. Through the interaction of these programs, a platform is established which promotes dialogue and a transfer of knowledge. Today, ERSTE Foundation is the main shareholder of the Erste Bank Group and one of the largest institutions of its kind in Europe.

www.erstestiftung.org



The **Institute for Human Sciences** (Institut für die Wissenschaften vom Menschen, IWM) is an intellectually and politically independent *institute for advanced study* in the Humanities and Social Sciences. Since its foundation in 1982, its purpose has been to bring together academics and intellectuals from Eastern and Western Europe. The IWM is sustained by a community of scholars consisting of Permanent Fellows, Visiting Fellows and Junior Visiting Fellows. During each year the IWM invites about forty researchers for fellowships at the institute.
www.iwm.at

Imprint: Institut für die Wissenschaften vom Menschen (IWM), Spittelauer Lände 3, 1090 Wien, Austria; Phone: +43/1/313 58-0, Fax +43/1/313 58-30; iwm@iwm.at, www.iwm.at; Design: steinkellner/zotter, www.steinkellner.com; printed by: Grasl Druck & Neue Medien GmbH, Bad Vöslau

Deadline March 5, 2010